

Culture

Collection : Références
Chanson et poésie

The logo for 'Atlande' features a large, stylized capital letter 'A' on the left. A horizontal line extends from the right side of the 'A' across the page, with the word 'atlande' written in a lowercase, serif font along this line.

Livre broché
Format 12 x 17,8
700 p.
15 euros

Mise en librairie : décembre 2017

Brassens, Mais où sont les mots d'antan ?

Jean-Louis Garitte

LE LIVRE :

« Chez moi tout part des mots, je suis un amoureux des mots » avait coutume de dire Brassens. Quoi de mieux alors qu'un dictionnaire pour redécouvrir l'œuvre de cet « affamé de poésie » ? Jean-Louis Garitte invite ainsi tous les amoureux de la chanson et de la langue française à flâner parmi les airs et les textes d'un des plus grands poètes, auteurs-compositeurs et interprètes du XX^{ème} siècle : expressions et vocabulaire d'antan, références historiques et littéraires, jurons piquants ou expressions argotiques. C'est toute la fantaisie du style de Brassens que le lecteur est amené à redécouvrir à travers les différentes entrées du dictionnaire. Une première partie est consacrée aux mots et expressions, une seconde aux allusions et références dont fourmillent les textes des chansons, toutes répertoriées dans un index final. Fruit du travail de recherche d'un érudit passionné, ce dictionnaire renouvelle la fantaisie poétique de Brassens, qui aimait mêler l'argot, jouer avec une langue qui s'enracine dans un « antan » où les références populaires dialoguent avec les réminiscences littéraires et culturelles les plus classiques.

L'AUTEUR :

Jean-Louis Garitte est un écrivain passionné de chansons à textes. Cet auteur belge a déjà publié *Le Dictionnaire Brassens* et *Parlez-vous le Brassens ?* aux éditions L'Opportun et Le Bord de l'eau.

LA COLLECTION :

La collection Références revisite le genre du dictionnaire en offrant, à tous, des clefs de lecture et de compréhension sur des thèmes et des œuvres passées, qui marquent notre siècle. Dans la même collection : *Dictionnaire Rousseau*, *Dictionnaire des conflits*, *Nourrir les hommes, un dictionnaire*, *Les affrontements religieux, un dictionnaire*.

ET ENCORE :

« Ne jetez pas la pierre à la femme adultère, je suis derrière », « « Des idées qui font trois petits morts et puis s'en vont », « En suivant les chemins qui ne mènent pas à Rome »... Une partie du dictionnaire est consacrée aux « phrases défigées » des chansons de Brassens. Elle rassemble les transformations les plus savoureuses opérées par le poète sur des expressions ou des locutions consacrées. On y trouve les vers les plus représentatifs du génie de Brassens, capable de rendre hommage à la langue française tout en la réinventant sans cesse.